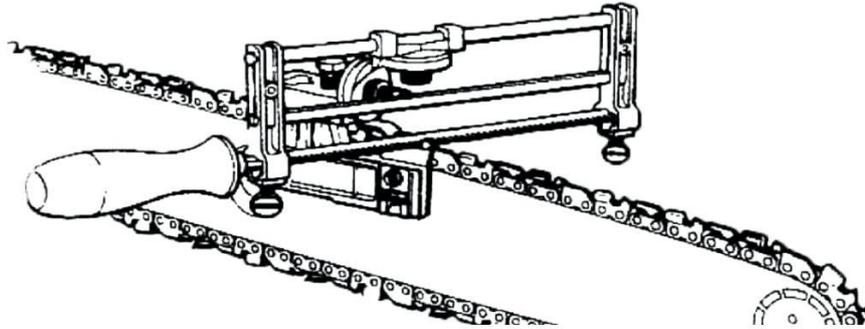


ORIGINAL-GEBRAUCHSANWEISUNG: KETTENSÄGENSCHÄRFGERÄT



SICHERHEITSINFORMATION

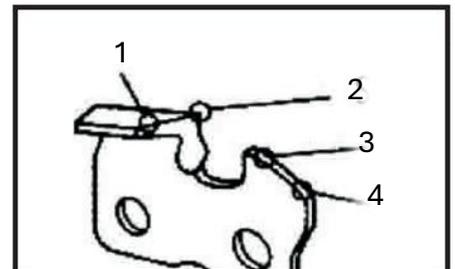
- Tragen Sie immer Schutzhandschuhe.
- Arbeiten Sie immer auf einer sauberen, ebenen Arbeitsfläche.
- Überprüfen Sie regelmäßig den technischen Zustand der an der Halterung befestigten Teile.
- Vergewissern Sie sich vor dem Schleifen, dass der Halter sicher am Sägeblatt befestigt ist.

WARNUNG

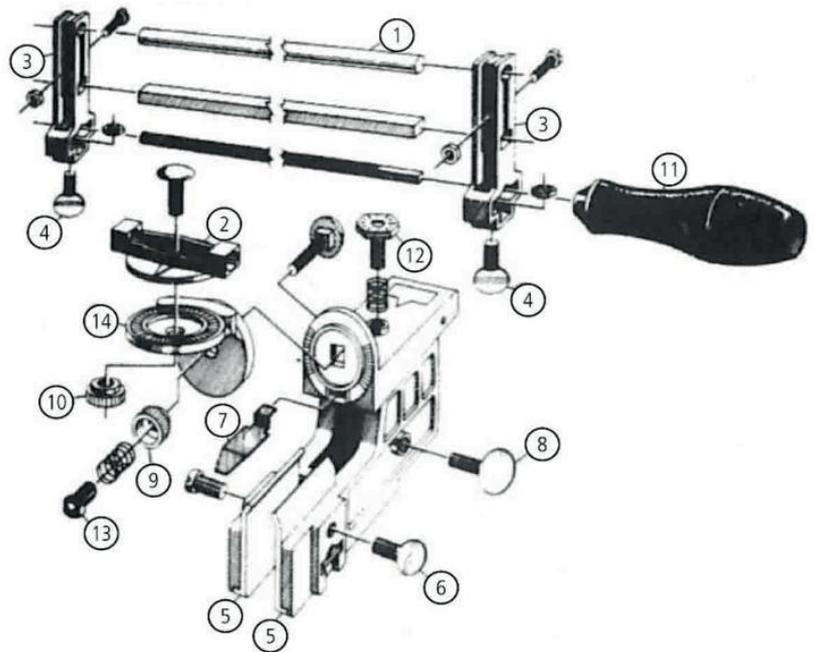
Beachten Sie alle Hinweise zur Einstellung des Winkels und der Schleiftiefe. Ein falscher Winkel und eine falsche Schleiftiefe der Schneide und des Abstandshalters können das Risiko eines Rückschlags erhöhen. Der Rückschlag kann zu schweren Verletzungen des Bedieners und von Personen in der Nähe führen. Schleifen Sie nur, wenn die Säge fest eingespannt ist. Für das Schleifen von Blechen werden zwei Arten von Blechen benötigt. Eine runde Öse für die Schneide und eine flache Öse für den Schleif-Distanzfuß (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie beim Schleifen der Schneide immer darauf, dass beide Winkel am Produkt richtig eingestellt sind, d.h. sowohl der Winkel der Schneide als auch der horizontale Winkel. Beim Schleifen des Schneidefußes ist auf die richtige Einbettung und die daraus resultierende Form zu achten, die der Form der neuen Kette nach dem Schleifen möglichst nahe kommen sollte

DAS KETTENGLIED MUSS GESCHLIFFEN UND ÜBERPRÜFT WERDEN

1. Korrekter Winkel der Kante - Schleifwinkel und Neigung
 2. Kantenabnutzung an der Zahnecke
 3. Einbetten des Distanzfußes unter dem höchsten Punkt der Schneide
 4. Abrunden des Abstandhalterfußes (darf keine Kante haben)
- i Hinweis: Winkel und Tiefen variieren je nach Kettentyp.**



Teile Beschreibung



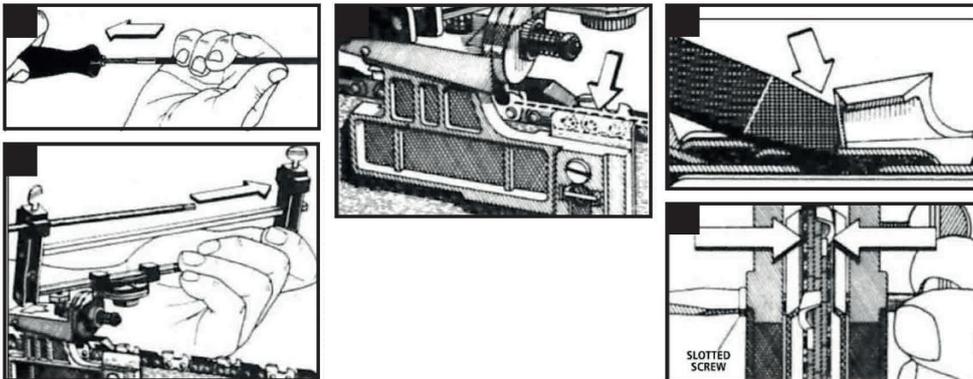
1. Halterungen
2. Montieren Sie den Feilenhalter
3. Kunststoffhalterungen
4. Schrauben und Muttern zur Befestigung der Feile
5. Anschweißplatten
6. Flügelbolzen
7. Stütze
8. Flügelbolzen
9. Horizontale Winkelkontermutter
10. Kontermutter für den Winkel des Kantenschliffs
11. Handlauf
12. Schraube zur Einstellung der Schleifhöhe
13. Mutter für die Einstellung der Kantenstütze
14. Gelenk

Montage

Das Schleifwerkzeug wird vormontiert geliefert - es muss nur die Feile befestigt werden. Eine Feile liegt bei. Der richtige Durchmesser der Feile muss immer durch den Typ der geschliffenen Kette bestimmt werden.

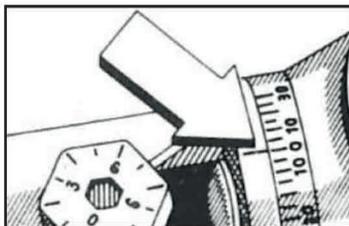
Montage auf Kettensäge

1. Wählen Sie zum Schärfen immer den geeigneten Feilendurchmesser entsprechend den vom Kettenhersteller angegebenen Parametern.
2. Schieben Sie die Feile in den Halter und befestigen Sie sie am Halter auf der anderen Seite des Rahmens. Ziehen Sie beide Befestigungsschrauben fest.

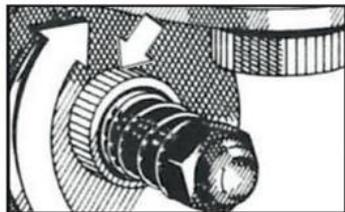


3. Montieren Sie den Sockel auf das Sägeblatt (Feile in Richtung Blattspitze), so dass die Klemmplatten die Kettenglieder nicht berühren. Mit zwei Flügelmuttern befestigen.
4. Montieren Sie die Schleifstütze (Platte auf der Unterseite des Kunststoffs) am stumpfen Ende des Kettenzahns
5. Schrauben Sie mit einem Kreuzschlitzschraubendreher die Klemmplatten an der Seite des Klemmkörpers und die Flügelschraube auf der anderen Seite fest. Die Platten sollten knapp unterhalb der Kante des Blattes positioniert werden, damit sich die Kette frei bewegen kann.

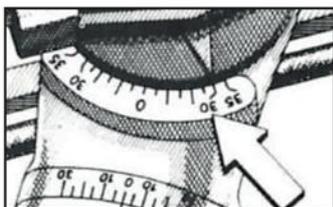
Einstellungen



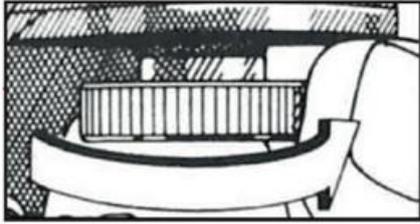
Stellen Sie zunächst den horizontalen Winkel ein. Lösen Sie die Kontermutter (unter der Feder). Drehen Sie sie horizontal, um den gewünschten horizontalen Winkel (Neigung) gemäß den Anweisungen des Herstellers des geschliffenen Kettentyps einzustellen (meistens 0° und 10°)



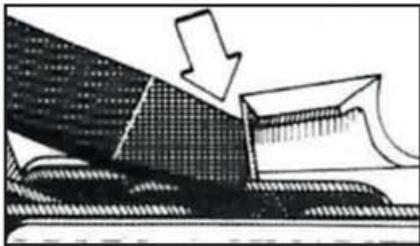
Ziehen Sie die untere Mutter fest.



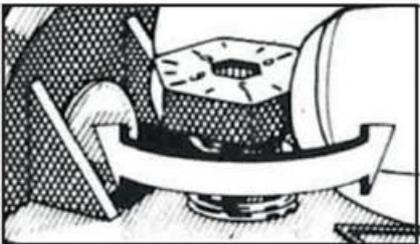
Lösen Sie die Sicherungsmutter an der Unterseite der Feilenhalterbefestigung. Stellen Sie den Winkel des Zahnschliffs auf der Oberseite der Skala auf den vom Kettenhersteller angegebenen Winkel ein (in der Regel 30°)



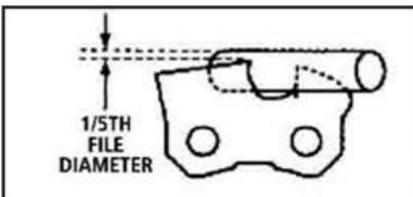
Sichern Sie sie durch Anziehen der Sicherungsmutter.



Legen Sie die Schleifstütze (Platte an der Unterseite des Kunststoffs) hinter das Kettenende (stumpfes Ende) des Kettenglieds.



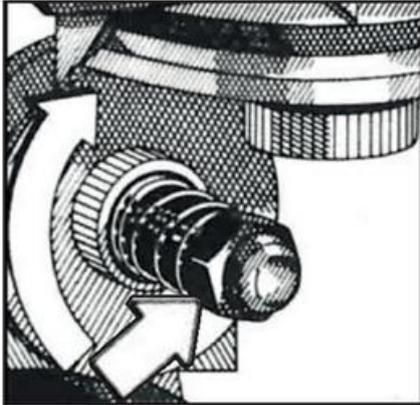
Stellen Sie die Höhe des Kettenzahnschleifers mit der Schraube am oberen Segment des Halters so ein, dass 1/5 der Feilenhöhe über der Schneide liegt.



ⓘ Hinweis: Denken Sie daran, dass Sie den oberen Teil der Kette schleifen, nicht den unteren.

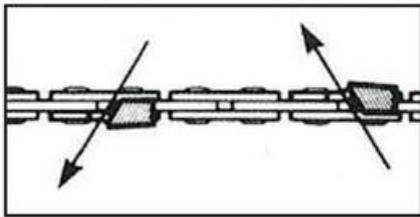
Mit dem horizontalen Winkel der oberen Mutter können Sie die korrekte Auflage der Kante ausrichten.

Schleifen



Alle Glieder müssen von innen nach außen geschliffen werden. Mit einer Anwendung können Sie nur die Hälfte der Glieder (ungerade) schleifen. Nach dem Drehen des Produkts können Sie die andere Hälfte der Glieder (gerade) schleifen. Die Zähne der Feile müssen während der Arbeit immer nach vorne gerichtet sein. Ist dies nicht der Fall, muss die Feile gedreht werden. Die Qualität des Schleifens wird stark beeinträchtigt, wenn Sie in die entgegengesetzte Richtung schleifen.

Bevor Sie mit der Arbeit beginnen, sollten Sie den ersten Zahn, den Sie schleifen, markieren (z. B. mit einem Filzstift).



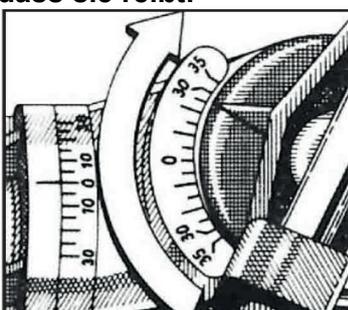
Zur Einstellung des Schleifwinkels für die zweite Kettenhälfte gehen Sie genauso vor wie in den vorherigen Abschnitten beschrieben.

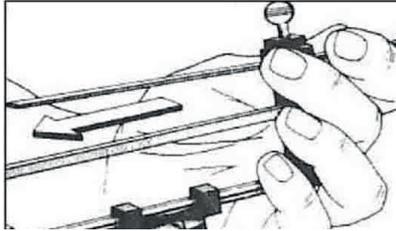
! Drehen Sie das Produkt NICHT, wenn es auf der Klinge liegt! Die Feile muss immer auf der Seite liegen, die der Klingenspitze zugewandt ist.

i Hinweis: Bei jedem zweiten oder dritten Schärfe der Kette sollte auch der Abstandshalterfuß geschärft (abgesenkt) werden.

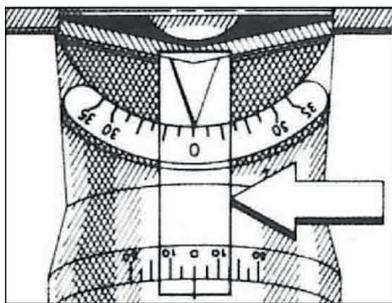
Das Schleifen kann direkt auf dem Produkt erfolgen, mit einer Flachfeile, die nicht im Lieferumfang enthalten ist.

! WARNUNG! Achten Sie beim Schleifen der Distanzfüße darauf, dass Sie NUR die Kanten schleifen. Schärfe Sie niemals andere Teile der Kette! Es besteht die Gefahr, dass sie reißt!

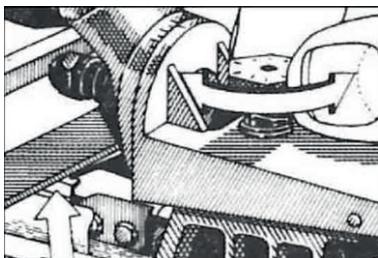




Entfernen Sie die Rundfeile aus der Halterung und ersetzen Sie sie durch eine Flachfeile (nicht im Lieferumfang enthalten). Befestigen Sie sie an der Halterung und ziehen Sie sie fest.



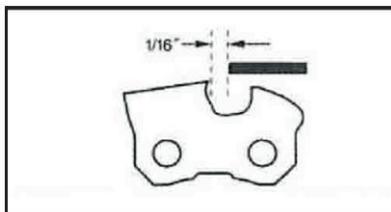
Stellen Sie alle Winkel (auf 0°) so ein, dass die Feile in allen Fällen einen 90°-Winkel zum Sägeblatt bildet.



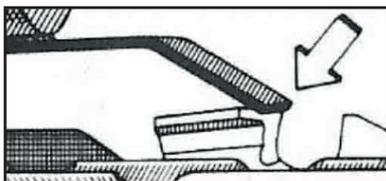
Stellen Sie die Höhe des Distanzfuß-Schleifens der Kette mit dem Bolzen an der Oberseite der Halterung so ein, dass der Distanzfuß auf das vom Kettenhersteller angegebene Maß geschliffen ist.

① **Hinweis: Jede Umdrehung der Schraube entspricht etwa 0,10“.**

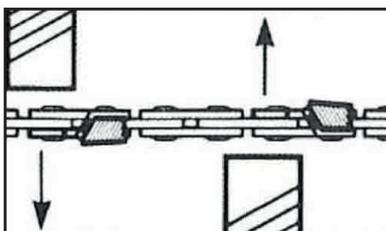
① **Hinweis: In diesem Schritt wird nur der Fuß geschliffen. Achten Sie also darauf, dass die Feile nicht mit dem Schneidezahn in Berührung kommt.**



Heben Sie beim Bewegen der Glieder die Feile an und stellen Sie die Glieder so ein, dass sich die Feile immer über dem Abstandhalterfuß befindet, um ein Ausreißen der gerade geschärften Schneiden zu vermeiden.

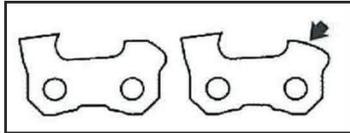


Die Auflage kann beim Setzen des Fußes als Abdeckung für die geschliffenen Kanten verwendet werden



Schleifen Sie nur in Vorwärtsrichtung. Beim Rückwärtsschleifen muss die Feile immer entlastet werden.

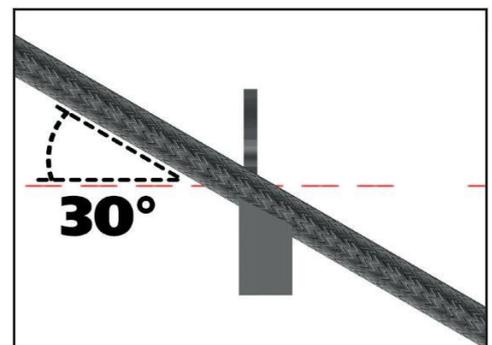
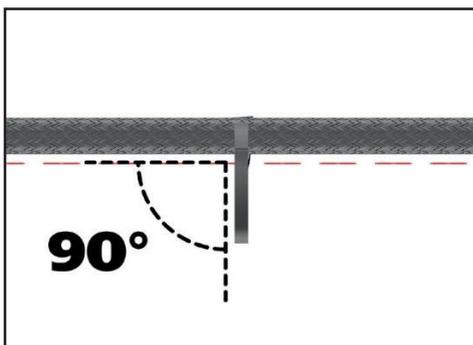
Die Distanzfüße sowie die Kanten sind immer von innen nach außen zu schärfen.



Wenn Sie die richtige Höhe für die Distanzfüße erreicht haben, passen Sie die Form ihrer Vorderkante an die Form an, die der neuen Kette am ähnlichsten ist.

Beispiel

| Kettencode | Empfohlener Schleif Winkel | EINSTELLUNG DES TIEFENMESSERS | Grösse Feile |
|------------|-------------------------------------|---------------------------------|--------------|
| S (91VG) | <p>FILING DIRECTION 90° 30°</p> | <p>0.25 DEPTH GAUGE SETTING</p> | 5/32» |



Distribution and service / Distribuce a servis / Distribúcia a servis /
Dystrybucja i serwis / Szervíz és forgalmazó

HECHT MOTORS s.r.o. • U Mototechny 131 • 251 62 Tehovec • www.hecht.cz

HECHT SK, spol. s r.o. • Letisková 20 • 971 01 Prievidza • www.hecht.sk

HECHT Polska Sp. z o.o. • Mickiewicza 54 • 66-450 Bogdaniec • www.hechtpolska.pl

HECHT HUNGARY Kft. • II. Rákoczi Ferenc út 323 • 1214 Budapest • www.hecht.hu